26. úgy ítéli meg, hogy az euróövezetbeli tagságra való felkészülés az ERM II-höz való csatlakozást követően önmagában is lényeges előnyökkel járhat, hogy nem a belépés időpontjának kell a középpontban állnia, és, hogy nagyon fontos a folyamat hiteles és fenntartható előrehaladása annak biztosítására, hogy az euró bevezetése az új tagállamokban sikeres legyen;

27. rámutat arra, hogy az inflációval kapcsolatos kritérium olyan inflációs rátát követel meg, amely legfeljebb 1,5 százalékponttal haladja meg az árstabilitást illetően legjobb eredményt felmutató három tagállam rátáját, amelynek számítása során az előző 12 hónap fogyasztói árai – a Bizottság által az EKB-vel együttműködésben szolgáltatott adatok szerint – jelentik az átlag megállapításának alapját;

28. aggódik amiatt, hogy az árstabilitásnak két meghatározását is használják, az egyiket az EKB monetáris politikájában (2% alatti, de azt megközelítő infláció), míg a másikat konvergencia jelentéseiben (a lehető legkisebb infláció, kivéve a deflációt); mivel a Szerződés nem tesz ilyen megkülönböztetést; úgy ítéli meg, hogy a Szerződésben meghatározott árstabilitás fogalmának ez a két értelmezése félrevezető és negatív hatást gyakorolhat a piacra és annak résztvevőire valamennyi tagállamban;

29. rámutat arra, hogy a csatlakozásra váró tagállamoknak a csatlakozást megelőző egyéves időszakban az árstabilitást illetően – a Bizottság által az EKB-vel együttműködésben szolgáltatott adatok szerint – a legjobb eredményt felmutató három tagállamban érvényes kamatokat legfeljebb két százalékponttal meghaladó átlagos nominális hosszú távú kamattal kell rendelkezniük;

30. rámutat arra, hogy mind az árstabilitás tekintetében legjobb eredményt felmutató három tagállam meghatározását, mind a referenciaérték kiszámításának módját úgy kell tisztázni, hogy ezekben az tükröződjék egyrészt, hogy jelenleg tizenkét EU-tagállam alkotja a monetáris uniót és használja a közös monetáris politika tárgyát képező, egységes valutát, másrészt az egyedi inflációs teljesítményekben mutatkozó különbségek inkább strukturális eltéréseket, semmint a makrogazdasági politika különbségeit jelzik; úgy ítéli meg ezért, hogy a felzárkózó tagállamok esetében az inflációs kritérium tekintetében figyelembe kell venni az úgy nevezett Balassa-Samuelson hatást;

31. nyomatékosan sürgeti a Bizottságot, hogy az euróövezethez hamarosan csatlakozó új tagállamok konvergencia programjainak értékelésével kapcsolatos első két döntést követően alakítson ki szoros és rendszeres együttműködést a csatlakozásra váró országokkal annak megállapítására, hogy mely gazdaságpolitikai eszközök szolgálják leginkább az inflációval kapcsolatos teljesítmény javítását a gazdasági növekedés káros befolyásolása nélkül;

*

* *

32. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezt az állásfoglalást a Tanácsnak, a Bizottságnak és az EKB-nek.

P6_TA(2006)0241

Az Európai Parlament becslései a 2007-es költségvetési évre

Az Európai Parlament állásfoglalása az Európai Parlament 2007-es pénzügyi évre tervezett bevételeinek és kiadásainak becsléséről (2006/2022(BUD))

Az Európai Parlament,

– tekintettel az EK-Szerződés 272. cikkére,

– tekintettel Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendeletre [1],

– tekintettel az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság közötti, a költségvetési fegyelemről és a költségvetési eljárás javításáról szóló, 1999. május 6-i intézményközi megállapodásra [2],

[1] HL L 248., 2002.09.16., 1. o.
[2] HL C 172., 1999.6.18., 1. o. A legutóbb a 2005/708/EK európai parlamenti és tanácsi határozattal (HL L 269., 2005.10.14., 24. o.) módosított megállapodás.

2006. június 1., csütörtök

– tekintettel a II., IV., V., VI., VII. VIII. A. és VIII. B. szakasszal, valamint az Európai Parlamentnek a 2007-es költségvetési eljárással kapcsolatban készült előzetes költségvetési becsléseire vonatkozó iránymutatásokról szóló 2006. március 15-i, állásfoglalására [1],

– tekintettel a főtitkárnak az Elnökség számára készült jelentésére a 2007-es pénzügyi évre vonatkozó előzetes költségvetési becslésekről,

– tekintettel az Elnökség által a Parlament eljárási szabályzatának 22. cikke (6) bekezdésével és 73. cikkével összhangban 2006. március 22-én elfogadott előzetes költségvetési becslésekre,

– tekintettel eljárási szabályzata 73. cikkére,

– tekintettel a Költségvetési Bizottság jelentésére (A6-0188/2006),

A. mivel 2007 az új pénzügyi keret (2007–2013) első éve;

B. mivel a Parlament elnöksége azt javasolta, hogy 2007 legyen a kiadások konszolidálásának éve, nagyobb új projektek kezdeményezése nélkül;

C. mivel az Unió bővítése továbbra is kulcsfontosságú politikai prioritás; mivel a 2007-es költségvetés többi prioritását a tájékoztatási politika, a képviselők támogatása és a három munkahelyen állandó használatban lévő épületek megvásárlásának politikája képezi;

D. mivel a részletes leltári gyakorlat benyújtásának határideje 2006. szeptember 1-je;

E. mivel a 2007-re vonatkozó becslések az alábbi kulcsfontosságú paramétereken alapulnak: 41 munkahét, beleértve a négy választókerületi hetet is, 12 rendes havi ülés és hat kiegészítő ülés, 785 európai parlamenti képviselő, 2,1%-os fizetéskiigazítás, 7%-os átalányösszegű csökkentés a nem bővítés kapcsán keletkezett munkahelyek tekintetében és 10%-os átalányösszegű csökkentés a bővítés kapcsán keletkezett munkahelyek tekintetében;

F. mivel az előzetes költségvetési becslésekben alkalmazott bizonyos paraméterek – például a Parlament bizonyos épületeinek lehetséges megvásárlása Strasbourgban és az ír nyelv huszonegyedik munkanyelvként történő lehetséges használata – bizonytalanok;

G. mivel az Elnökség előtt jelenleg egy sor költségvetési következménnyel járó kérdés vár eldöntésre, és mivel ezeket a következményeket csak a 2007-es költségvetési tervezet első olvasatában lehet figyelembe venni;

H. mivel a többnyelvűség és a Parlament tevékenységeinek földrajzi szétszórtsága az előzetes költségvetési becslés 48%-áért – amely 673 000 000 eurónak felel meg – felelős;

A 2007-es költségvetés összefüggései

1. tudomásul veszi, hogy a 2007-es költségvetési becslések javasolt összege 1 377 700 000 euró; ez az összeg a 2006-os költségvetés 4,2%-os növelésével került megállapításra; a növekmény 2%-os historikus növekedési rátából és 2,2%-os jelenlegi árakhoz való kiigazításból áll; javasolja, hogy a költségvetés végső szintjét az első olvasat során, az intézmény indokolt költségvetési igényeinek figyelembe vételével határozzák meg;

2. kiemeli, hogy a költségvetésnek tükröznie kell az aktuális költségvetési igényeket, összhangban kell lennie a költségvetési fegyelem és a polgárok pénze felelős felhasználásának elvével, és a jövőben a Parlamentnek operatívabb megközelítést kell alkalmaznia a költségvetés vonatkozásában; hangsúlyozza, hogy költség-haszon elemzést kell készíteni a Parlament számára az 5. címsorban az intézmény által felállított plafonérték megtartása hatásainak értékelésére; úgy határozott, hogy a 20%-os plafon megtartása esetén, ennek a 20%-nak kell képeznie a költségvetés felső határát; az első olvasatig fenntartja a 20%-os korlátozással kapcsolatos álláspontját;

[1] Elfogadott szövegek, P6_TA(2006)0090.

3. sürgeti a főtitkárt, hogy a költségvetés évenkéntisége elvének a pénzügyi irányítás eszközeként történő tiszteletben tartásával nagyobb mértékben vegye figyelembe a többéves operatív költségvetésre vonatkozó valós követelményeket tükröző középtávú fejleményeket;

4. megjegyzi, hogy az előzetes költségvetési becslés 48 000 000 eurót tartalmaz a bővítéssel kapcsolatos kiadásokra, 50 000 000 eurót a WIC és az SDM épületek megvásárlására Strasbourgban, 25 000 000 eurót az információs és tájékoztatási politika tartalékaként, 7 500 000 eurót szakértői díjakra és 8 974 459 eurót a rendkívüli tartalékalap számára; kiemeli, hogy az előzetes becslések elemzése alapján a főbb költségközpontok az előző évekhez képest változatlanok maradnak, és elsősorban az alkalmazottakkal, az ingatlanokkal, a tájékoztatással, a képviselőkkel és a bővítéssel kapcsolatosak;

5. kéri, hogy a hatékony és eredményes pénzgazdálkodás alábbi elveit vegyék figyelembe a leltári gyakorlat során:

a) a kis hozzáadott értékkel bíró tevékenységek azonosítása;

b) a hatékonyság növelése a munkamódszerek ésszerűsítésével;

c) a tevékenységalapú költségvetés elvének fokozott alkalmazása;

d) a költségek minimalizálása azokon a területeken, amelyeken a három munkahelyből adódóan szükségtelen kiadások merülnek fel;

e) a munkaerő átcsoportosítása;

f) a mobilitási politikának a bizottságok és küldöttségek hatékonyságára gyakorolt hatása;

g) az összes erőforrás, különösen az emberi erőforrások hatékony kiaknázása;

6. megismétli, hogy az előirányzatoknak az egyes tevékenységekhez kell kapcsolódniuk, ezáltal elkerülve az előirányzatok év végi törlését; hangsúlyozza, hogy megfelelő finanszírozást kell biztosítani azon területek számára, amelyeken a politikai döntések nagyobb pénzügyi kötelezettségvállalást tesznek szükségessé, mint például a WTO parlamenti konferenciája esetében, annak érdekében, hogy el lehessen kerülni a költségvetés módosítását és az átcsoportosításokat;

Konszolidációs folyamat

Bővítés

7. megjegyzi, hogy további erőfeszítéseket kell tenni a 2004-es bővítés befejezésére és a bővítési folyamat zökkenőmentesége érdekében; kéri a főtitkárt, hogy találjon megoldást minden, a tíztagú EU bővítésével kapcsolatos kérdésre, különös tekintettel a felvételi eljárás késedelmével kapcsolatos kérdésekre;

8. úgy határoz, hogy a megfelelő költségvetési jogcímek alatt 48 000 000 eurós előirányzatot különít el a bővítéssel kapcsolatos kiadások fedezésére az alábbi lebontásban:

1) 14 800 000 euró a 266 állandó és 22 ideiglenes álláshelyre a képviselőcsoportoknál;

2) 20 500 000 euró a bulgáriai és romániai képviselők számára;

3) 4 700 000 euró a szabadúszó tolmácsok és fordítók javadalmazására;

4) 2 200 000 euró bútorok és informatikai berendezések beszerzésére;

5) 1 000 000 euró a képviselők közlekedési és banki költségeire;

6) 800 000 euró a könyvtár, a külső irodák és az audiovizuális eszközök céljaira;

7) 4 000 000 euró a képviselőcsoportok és az európai pártok számára;

9. rámutat, hogy a 48 000 000 euró mintegy 50%-os növekedést jelent a Bulgária és Románia csatlakozásának folyamatára elkülönített 2006-os költségvetéshez képest, amely a 2007. január 1-jei csatlakozás feltételezésével került megállapításra; úgy véli továbbá, hogy Bulgária és Románia csatlakozásának elhalasztása esetén a halasztás pénzügyi hatását a Parlament költségvetésének is tükröznie kell, és következésképp a megfelelő 24 000 000 eurós összeget le kell vonni a költségvetés végső összegéből; kéri a főtitkárt, hogy az Elnökséghez 2006. szeptember elején benyújtandó módosító indítványában foglalkozzon a Románia és Bulgária csatlakozásával kapcsolatos határozat költségvetési következményeivel;

Foglalkoztatás és a létszámterv

Parlament – Főtitkárság

10. megerősíti, hogy – a bővítéssel kapcsolatos álláshelyek és a kevés számú speciális álláshely kivételével – 2007-ben nem szabad új álláshelyeket létrehozni;

11. tudomásul veszi, hogy a Személyzeti Főigazgatóságon hamarosan elkezdik a „Streamline" nevű új munkaerő-kezelő szoftver alkalmazását, amely az alkalmazotti létszám érezhető csökkenésével fog járni, akiket ezután át kell csoportosítani;

12. elismeri a főtitkár által a karcsúbb szervezeti felépítés és az alkalmazottak munkájának hatékonyabb szervezése érdekében tett erőfeszítéseket, amelyek biztosítják, hogy az emberi erőforrásokkal kapcsolatos kiadások megfeleljenek a valós operatív igényeknek és az intézmény pénzügyi helyzetének;

13. hangsúlyozza, hogy a Parlament létszámtervének konszolidációja a hatékony átszervezési gyakorlattal együtt alapvető fontosságú bármilyen, az alkalmazotti létszám bővítésére vonatkozó kérelem benyújtása előtt;

14. rámutat, hogy az utóbbi néhány évben a bővítéssel kapcsolatos és az attól független álláshelyek számát tekintve az alkalmazottak száma jelentős mértékben növekedett; fenntartja azt a véleményét, hogy a jelenlegi személyzet elegendő az intézmény összes követelményének ellátására; üdvözli a főtitkár álláspontját, amely szerint a nyugdíjazott munkatársak pótlása ne legyen automatikus folyamat, és hogy a nyugdíjazás miatt megüresedő álláshelyeket az átszervezési politika segítségével kell betölteni;

15. aggodalmát fejezi ki a 2007-re előirányzott átszervezések csekély száma miatt; sürgeti a főtitkárt, hogy a leltári gyakorlat során végezzen alaposabb, az összes tevékenységi területre kiterjedő átvilágítást az alkalmazottak hatékony átszervezése érdekében, szerződéses munkavállalók alkalmazása helyett; felkéri a főtitkárt, hogy 2006. szeptember 1-jéig nyújtson be jelentést az alkalmazottak átszervezéséről az elmúlt három év során, és az erre vonatkozó 2007-es becslésekről;

16. megerősíti, hogy a 74 új álláshely létrehozására irányuló kérés (1 AD 15, 30 AD, 43 AST) nincs összhangban a kiadások konszolidációjának politikájával és az említett álláshelyekre vonatkozó előirányzatokat a tartalékba helyezi; hajlandó a kérések újbóli megvizsgálására a 2007-es költségvetési tervezet első olvasata során kapott pontosabb információk alapján;

17. tudomásul veszi az Elnökség jelentésének I. mellékletében (jav) szereplő egyes állandó ([1]) és ideiglenes álláshelyek ([2]) magasabb kategóriába sorolásával kapcsolatos javaslatokat; szándékában áll jóváhagyni a magasabb kategóriába helyezésekhez szükséges előirányzatokat, amennyiben az első olvasat előtt részletesebb indokolást kap;

([1]) 2 AST 2-ből AST 3-ba, 168 AST 3-ból AST 4-be, 15 AST 4-ből AST 5-be, 205 AST 5-ből AST 6-ba, 225 AST 6-ból AST 7-be, 30 AST 7-ből AST 8-ba, 25 AST 8-ból AST 9-be, 10 AST 10-ből AST 11-be, 57 AD 5-ből AD 6-ba, 19 AD 7-ből AD 8-ba, 25 AD 12-ből AD 13-ba, 2 AD 13-ból AD 14-be.

([2]) 1 AD 10-ből AD 11-be, 1 AD 8-ból AD 9-be, 2 AST 7-ből AST 8-ba, 1 AST 5-ből AST 6-ba, 1 AD 8-ból AD 10-be, 1 AD 6-ból AD 10-be.

18. tudomásul veszi, hogy új képzési politika került bevezetésre; kéri, hogy ez az új képzési program terjedjen ki a képviselői asszisztensek képzésére; úgy határoz, hogy ennek megfelelően adaptálja a 1612. jogcím (*„Továbbképzés”*) jelenlegi megjegyzéseit; kéri a főtitkárt, hogy az Európai Közigazgatási Iskolával együttműködésben dolgozzon ki speciális képzési programokat a munkaerő mobilitásának és az alkalmazottak átszervezhetőségének elősegítésére, beleértve egy mélyreható bevezető programot a bizottságoknál vagy küldöttségeknél új beosztásba kerülő alkalmazottak számára annak biztosítására, hogy a jelentések készítése és a kiküldetések előtt teljes mértékben készen álljanak a feladatok elvégzésére;

19. felhívja a főtitkárt, hogy biztosítsa a Parlament esélyegyenlőséggel kapcsolatos elveinek betartását, és támogatja a főtitkár által a fogyatékkal élők érdekében tett erőfeszítéseket, különösen a fogyatékkal élők alkalmazására és beilleszkedésére irányuló pozitív intézkedések kidolgozását;

20. úgy határoz, hogy a 300. jogcímcsoport (*„Személyzeti kiküldetési költségek”*) összegének növelését indokoló tájékoztatás beérkezéséig 1 132 065 eurót különít el a 100. alcím 300. jogcímcsoportjában (*„Előzetes előirányzatok”*);

Képviselőcsoportok

21. tudomásul veszi a képviselőcsoportonként további egy LSA álláshely létrehozására irányuló kérelmet; úgy határoz, hogy ezekkel az álláshelyekkel kapcsolatban szándékában áll jóváhagyni a szükséges előirányzatokat, amennyiben az első olvasat előtt részletesebb indokolást kap;

22. rámutat, hogy a képviselőcsoportok által javasolt, magasabb kategóriába sorolandó alkalmazottak száma magasabb, mint a múltban; szándékában áll jóváhagyni a magasabb kategóriába soroláshoz szükséges előirányzatokat, amennyiben az első olvasat előtt részletesebb indokolást kap;

A képviselők rendelkezésére álló támogatás és eszközök

23. tudomásul veszi, hogy a Parlament szolgálatainak átalakításáról („Raising the Game”) szóló gyakorlat egy sor releváns és helyénvaló szolgáltatást bocsát a képviselők rendelkezésére; elvárja azonban, hogy ezeket a szolgáltatásokat konszolidálják és fejlesszék annak érdekében, hogy a képviselők és asszisztenseik gyakorlatias és hatékony eszközt kapjanak feladataik hatékony elvégzéséhez; felhívja a főtitkárt, hogy értékelje a leltári gyakorlat során felmért helyzetet, a következő néhány hónapban elvégzendő minőségügyi felmérés eredményeinek figyelembe vételével;

24. úgy véli, hogy a bizottsági titkárságok jobban kiaknázhatnák a belső szakemberek szakértelmét, különösen a nagyobb parlamenti jelentések elkészítésekor; úgy véli, hogy ez a támogatás segítené az előadó munkáját, a Parlament erőforrásainak jobb kihasználását eredményezné, és fejlesztené az intézményen belüli „know-how-t”, ezáltal biztosítva a Parlament szolgálatainak átalakításáról („Raising the Game”) szóló gyakorlat egyik fő céljának teljesülését;

25. hangsúlyozza annak szükségességét, hogy a képviselők rendelkezésére álljon a jogalkotási döntéshozatallal kapcsolatos feladatai ellátásához szükséges szakértelem;

26. tudomásul veszi a 320. jogcímcsoport (*„Szakértelem beszerzése”*) összegének jelentős mértékű, 5 644 200 euróról 7 500 000 euróra történő növekedését; úgy véli, hogy ez a szolgáltatás nem nyújtja a várt eredményeket, mivel a tanulmányok sokszor túl későn válnak elérhetővé; utasítja a főtitkárt, hogy nyújtson be értékelést a 2004. január 1-je óta készített tanulmányok hasznosságára vonatkozólag; az értékelés eredményeinek megszületéséig 2 000 000 eurót a tartalékba helyez;

27. hangsúlyozza annak alapvető fontosságát, hogy minden képviselő el legyen látva kellő mennyiségű alapinformációval, amelyet tudományos alapossággal állítanak össze minden olyan témáról, amellyel munkájuk végzése során találkoznak, különös tekintettel a Parlament érdekeinek képviseletére a többi EU-intézmény felé; e tekintetben emlékezetet arra, hogy az ilyen információt egy kutatási szolgálatnak megfelelő időben rendelkezésre kell bocsátania; hangsúlyozza, hogy ennek a szolgálatnak az ilyesfajta információt tömör, de átfogó formában kell rendelkezésre bocsátania, hogy a képviselők egyértelműen állást tudjanak foglalni összetett ügyekben; rámutat e tekintetben, hogy sürgősen szükség van az ilyen információkra az olyan területeken, mint a biztonság és a védelem, ahol a Parlamentnek igen csekély szakértelem áll rendelkezésére;

28. sajnálattal veszi tudomásul, hogy a képviselők jelentős része nincs tisztában a Parlament igazgatási rendszerében rendelkezésükre álló szolgáltatásokkal; felhívja a főtitkárt, hogy felhasználóbarát informatikai eszközök segítségével tegyen azonnali lépéseket e probléma orvoslására;

29. bátorítja a főtitkárt, hogy vegye figyelembe a képviselők által a telefonokkal, számítógépekkel, a Jogi Szolgálattal, az autószolgálatokkal, az étkezéssel és egyéb alapvető napi szolgáltatásokkal kapcsolatban tett megjegyzéseket annak érdekében, hogy e szolgáltatások területén általános előrelépést lehessen elérni;

30. aggódik a gépkocsiszolgálat növekvő költségei miatt, különösen annak fényében, hogy a képviselőknek egyidejűleg térítik a taxiköltséget is; ezért nem szándékozik jóváhagyni a 215 900 eurós növekedést;

31. megjegyzi, hogy 2006 végéig a Parlament könyvtárát a legmodernebb berendezésekkel látják majd el, és a könyvtár teljes körű működése várhatóan 2007-ben valósul meg;

32. támogatja a képviselői asszisztensekre vonatkozó szabályzat elfogadását; sürgeti a Tanácsot, hogy a lehető leghamarabb hozzon határozatot *„Az EK alkalmazottainak szabályzata: az EP képviselők asszisztenseinek szabályzata”* (COM(1998)0312) című bizottsági javaslatról annak érdekében, hogy a Parlament megtehesse a szükséges intézkedéseket annak legkésőbb 2009-ben történő életbe léptetésére;

Tájékoztatási politika

33. megerősíti arra vonatkozó álláspontját, hogy a Parlamentnek erős és hatékony tájékoztatási stratégiával kell rendelkeznie, amely képes a Parlament és a választópolgárok közötti akadályok legyőzésére;

34. tudomásul veszi, hogy 2006-os felhasználásra, három nagyszabású információs projekt elindításához, vagyis a Parlament webtévé-jéhez, a látogatói központhoz és audiovizuális felszerelésekhez 20 000 000 euró került a tartalékba; úgy véli, hogy több információra van szükség az eddig felhasznált összegekről és a 2006 hátralevő részében e projektekre tervezett kiadásokról; emellett elvárja, hogy a 2007-es költségvetési tervezet első olvasatáig minden szükséges jelentés – beleértve a webtévé kísérleti projekt szervezeti felépítéséről, költségszerkezetéről és a politikai felügyeletről szólót is – rendelkezésre áll majd; emellett további tájékoztatást kér az említett projektekkel kapcsolatban, beleértve a főtitkárnak az Elnökség számára készült jelentésében közölt információkat is; megerősíti, hogy a 25 000 000 euró összegű előirányzatok a 104. alcímben (*„Az információs és tájékoztatási politika tartaléka”*) maradnak; hajlandó a fenti előirányzatok, vagy azok egy részének újbóli megvizsgálására a 2007-es költségvetési-tervezet első olvasata során kapott további információk alapján;

35. tudomásul veszi az arra vonatkozó tervet, hogy a Parlament hozzon létre információs irodákat az összes európai fővárosban; úgy véli, hogy az irodák teljesítményét értékelni kell annak érdekében, hogy a lehető legjobb minőségű tájékoztatást nyújtsák az állampolgároknak, és valódi értéket biztosítsanak a pénzükért;

36. hangsúlyozza, hogy a látogatói program – amelynek céljaira 21 318 000 eurót különítettek el – rendkívül fontos a képviselők és a választókerületi választópolgárok közötti kapcsolat szempontjából;

37. hangsúlyozza csalódottságát a látogatói program javításában (3244. jogcím: *„Látogatócsoportok szervezése és fogadása, Euroscola-programok és harmadik országbeli véleményformálóknak szóló meghívások”)* általában tapasztalható szükségtelen és igazolhatatlan késedelem miatt; reméli, hogy azonnali intézkedések történnek az összes függőben lévő kérdés megoldására, de különösen azokéra, amelyek következtében 5 000 000 euró elköltetlen forrás maradt e jogcím alatt a 2006-os költségvetésben; kéri ezért az Elnökséget, hogy fogadja el a látogatói csoportokra vonatkozó szabályok felülvizsgálatáról szóló questori javaslatot, hogy a látogatói csoportok finanszírozása a tényleges költségekhez kapcsolódjon és számuk növekedjen; kéri az Elnökséget annak biztosítására, hogy a szükséges előirányzatok bekerüljenek a 2007-es becslésekbe az első olvasat során;

38. üdvözli a Parlament honlapjának felhasználóbarát megjelenését; úgy véli ugyanakkor, hogy a honlap elérését és az azon való navigációt lehetne javítani, különösen a nem szakértő külső érdeklődők számára; kéri, hogy a parlamenti bizottságok és küldöttségek tevékenységeit tegyék könnyebben elérhetővé; felhívást intéz egy, az új honlap működéséről és elfogadottságáról szóló értékelő jelentés elkészítésére és 2006. szeptember 1-jéig történő benyújtására;

Tulajdon/ingatlanok

39. kiemeli, hogy az ingatlantulajdon vásárlásával kapcsolatos politika és az épületek vételára felgyorsított kifizetésének gyakorlata jól szolgálta az intézmény érdekeit;

40. megjegyzi, hogy a strasbourgi XIC és SDM épületek megvásárlásával kapcsolatos számos alapvető fontosságú kérdést nem sikerült ezidáig megfelelő módon tisztázni vagy indokolni; reméli, hogy a tárgyalások újraindulása esetén az elfogadott végső megoldás megtérül majd az intézmény számára; úgy határoz, hogy a tárgyalások eredményének megszületéséig 50 000 000 eurót nem visz be a 2003. jogcím alá és ezt az összeget átirányítja a 10. cím alatt (105. alcím *„Épületekkel kapcsolatos tartalék”*) létrehozandó épületekkel kapcsolatos tartalékba; úgy határoz, hogy ennek következményeképp törli a 2009. jogcímet (*„Az intézmény ingatlan-beruházási előzetes előirányzatai”*) a megfelelő kritériumok megállapítása után ezeket az alapokat felszabadítják; kéri, hogy a tartalék felszabadításának kritériumait egyeztessék a megfelelő bizottsággal; elvárja, hogy 2006. szeptember 1-ig az Elnökség álljon elő konkrét javaslatokkal;

41. felhívja a főtitkárt, hogy folytasson párbeszédet a Bizottsággal az „Európa házakkal” kapcsolatos pénzügyi megállapodások felülvizsgálatáról a hatékonyabb és méltányosabb pénzügyi megállapodás érdekében;

42. sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy a 2006-os költségvetésben újonnan létrehozott, az információs irodák céljait szolgáló költségvetési sor (325. jogcímcsoport) számára még nem különítettek el előirányzatokat; elvárja, hogy az adminisztráció a 2007-es költségvetési tervezet első olvasata során foglalkozzon a kérdéssel; felhívja az adminisztrációt, hogy alkalmazzon átlátható eljárásokat az épületek vásárlása során;

Informatikai és telekommunikációs eszközök

43. tudomásul veszi, hogy a költségvetésbe 79 800 000 euró összeg kerül az információtechnológiai szolgáltatásokkal kapcsolatos kiadásokra az alábbi bontásban:

– 49 800 000 euró a Parlamenten belül meglévő informatikai és kommunikációs rendszerek karbantartására és üzemeltetésére;

– 22 400 000 euró az infrastruktúra fejlesztésére és új informatikai rendszerek kidolgozására;

– 7 600 000 euró telekommunikációs célokra;

44. támogatja a videokonferenciák egyre szélesebb körű használatát, és egyetért 1 300 000 euró e célra történő elkülönítésével 2007-re; felhívja a főtitkárt, hogy adjon tájékoztatást a videokonferenciákhoz szükséges eszközök kiépítésére előirányzott kiadások hozzáadott értékéről a Parlament 31 információs irodájában, a várható főbb felhasználókról és a szolgáltatás előnyeiről szóló információkkal egyetemben;

45. megjegyzi, hogy két számítástechnikai központ létezik (Brüsszel és Luxemburg); hangsúlyozza, hogy ezeknek a központoknak nem csak kiegészíteniük kell egymást, hanem úgy kell őket megszervezni, hogy vészhelyzet esetén képesek legyenek a Parlament fő szoftverei működésének garantálására;

2006. június 1., csütörtök

Épületek biztonsága és őrzése

46. megjegyzi, hogy a költségvetés 2026. jogcíme (*„Épületek biztonsága és őrzése”*) alatt 35 321 916 euró szerepel, amely összeg 9,9%-os növekedést jelent a 2006-os költségvetésben előirányzott összeghez képest, amelynek oka elsősorban az épületek számának növekedése; úgy véli, hogy a Parlament épületeinek brüsszeli elhelyezkedése sok tekintetben előnyös a város számára; felhívja ezért a főtitkárt, hogy tegyen lépéseket annak érdekében, hogy a belga állam és a brüsszeli hatóságok játsszanak nagyobb szerepet a képviselők, az alkalmazottak és más, a Parlamentben dolgozó személyek biztonságának garantálásában, és a Parlament területének őrzésében;

Többnyelvűség

47. úgy véli, hogy a többnyelvűség az intézmény és a képviselők működésének elengedhetetlen feltétele; elismeri ugyanakkor a hatalmas fordítói és tolmácsolási szolgálat fenntartásának magas költségeit; elismeri az ezzel kapcsolatos kiadások ellenőrzésének nehézségeit; sürgeti a főtitkárt, hogy biztosítsa a többnyelvűségi szabály minden érintett által történő betartását, különös tekintettel az ülések megtervezésére; sürgeti az Elnökök Értekezletét, hogy a Parlament bizottságai és küldöttségei éves munkaprogramjának meghatározása előtt vegyék figyelembe a költségvetési következményeket;

48. felhívja az Elnökséget, hogy járjon el körültekintően a további, a jelenlegi hivatalos nyelvektől eltérő munkanyelvek bevezetésével kapcsolatban, különösen, ha ez többletköltséget okoz a Parlamentnek;

49. tudomásul veszi az 1402. jogcím (*„Konferenciatolmácsok”*) és a 142. jogcímcsoport (*„Külső szolgáltatások”*) alá sorolt előirányzatok növekedését; tudomásul veszi, hogy a növekmény egy része szabadúszó tolmácsok alkalmazásából, az összes ülés rendkívül rövid időszakra – heti három napra – való besűrítése jelentette logisztikai problémából, valamint 4 700 000 eurónak a Bulgária és Románia csatlakozása miatt alkalmazott szabadúszó tolmácsok és fordítók javadalmazására történő elkülönítéséből ered; úgy véli ugyanakkor, hogy a fentiek nem magyarázzák meg teljes mértékben a növekedést és felhívja a főtitkárt, hogy nyújtsa be e kiadások részletesebb igazolását; úgy határoz, hogy a 1402. jogcím (*„Konferenciatolmácsok”*) összegének jelentős mértékű növelését indokoló tájékoztatás beérkezéséig 2 000 000 eurót különít el a 100. alcímben (*„Előzetes előirányzatok”*);

Egyéb kérdések

50. hangsúlyozza a külső szolgáltatók által biztosított szolgáltatások minőségének, elérhetőségének és hatékonyságságának fontosságát; felhív a folyamatban lévő szerződések feltételeinek felülvizsgálatára és a 2006. szeptember 1-jére előirányzott leltári gyakorlat során felmerülő szükséges módosítások elvégzésére;

51. felkéri a főtitkárt, hogy nyújtson be értékelő jelentést a Parlament három munkahelyén üzemelő éttermek és étkezdék működéséről;

52. felhívja a főtitkárt, hogy egészségügyi és környezetvédelmi okokból szigorúan hajtsa végre az Elnökségnek a Parlament épületeiben való dohányzásról szóló határozatát;

53. úgy véli, hogy az egészség sport által történő előmozdítására irányuló következetes politikája keretében minőségileg és mennyiségileg is javítani kell az Európai Parlament sportközpontjának szolgáltatásait, mivel a központ a 90-es évek elején történt létrehozása óta nem lett fejlesztve, holott potenciális használóinak száma azóta megkétszereződött;

*

* *

54. e szakaszban egyetért a Parlament által 2007-re becsült 1 377 700 000 eurós összeggel; fenntartja ugyanakkor végső álláspontját a 2007-es költségvetési tervezet idén ősszel sorra kerülő első olvasatáig;

55. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezt az állásfoglalást a Tanácsnak, a Bizottságnak és a Belga Királyságnak.